

pouvoirs surnaturels de la *Pi hia yuan kiun*. Nous commencerons par étudier le temple principal ou

218. *Tai miao* 岱廟 „Temple de (la montagne) *Tai*”. Le *T'ai chan* est ici désigné par le nom de *Tai* qu'il porte dans le *Chou king*. Ce temple constitue le temple inférieur (*hia miao*) du *T'ai chan*, par opposition au temple supérieur (n° 37). Mais, avant de pénétrer dans l'enceinte quadrangulaire qui enferme ses divers édifices, il importe de considérer le bâtiment qui précède cette enceinte et qui est le

219. 遙參亭 *Yao ts'an t'ing* „Pavillon où on salue de loin” (B, X, 1 r°-v°; D, 13 v°). Ce bâtiment était, à l'origine, un pavillon ouvert à travers lequel passaient les visiteurs qui se rendaient au temple; ils s'y prosternaient pour saluer de loin la divinité et c'est de là que ce pavillon prit son nom. Mais, sous les *Ming*, on installa la statue de la *Pi hia yuan kiun* dans ce pavillon qui devint une salle fermée et qui se trouva ainsi masquer l'entrée du temple principal. Considérons donc les abords de ce premier édifice après lequel nous pénétrerons dans la véritable enceinte du temple.

Lorsqu'on a parcouru la voie dallée (fig. 2) qui, partant de la porte sud de la ville, se dirige droit vers le Nord, on arrive à un bassin quadrangulaire entouré d'une balustrade en pierre (fig. 33); une gargouille en forme de tête de dragon émerge dans le haut de l'angle Nord-Ouest du bassin; elle y déverse toutes les eaux qui tombent sur la vaste étendue du *Tai miao* pendant la saison des grandes pluies; au moment où j'étais à *T'ai-ngan fou* (17—25 Juin 1907), ce réservoir était entièrement à sec; on voyait au centre un petit pilier de pierre surmonté d'une boule qui doit sans doute servir à mesurer l'étiage des eaux.

Immédiatement au Nord du bassin, un arc de triomphe qui porte les mots *yao ts'an t'ing*¹⁾ annonce que nous allons

1) Cet arc de triomphe date de la 35^e année *K'ien-long* (1770) (D, 13 v°)